



Coimisiún na Scrúduithe Stáit

SCRÚDÚ AN TEASTAIS SHÓISEARAIGH, 2015

SPÁINNIS - GNÁTHLEIBHÉAL (320 marc)

DÉ MÁIRT, 16 MEITHEAMH - MAIDIN, 9.30 go dtí 12.00

STAMPA AN IONAIID

SCRÚDUIMHIR

N.B. DON SCRÚDAITHEOIR AMHÁIN

		CUID	ROINN	MARC
1. Iomlán na n-iomlán bun leathanaigh		I	A	
			B	
			C	
2. Suim charnach na gceisteanna uile a dícheadaíodh		II	D	
			A	
3. An marc iomlán a bronnadh (1 lúide 2)		II	B	
			C	
			D	
Nóta: Caithfidh an marc i sraith 3 a bheith mar an gcéanna leis an marc sa bhosca Móriomlán sa script.		III	A	
			B	
			C	
		MÓR-IOMLÁN		

TREORACHA GINEARÁLTA

- Tá **trí** chuid sa pháipéar seo: Triail Chluastuisceana í Cuid I (treoracha ar leathanach 2 agus 5 sa leabhrán seo); Triail Léamhthuisceana í Cuid II; Triail i Scríobh na Teanga í Cuid III.
- Ba chóir do na hiarrthóirí tabhairt faoi **gach** roinn sna trí chuid den pháipéar agus a gcuid freagraí a scríobh sna spásanna atá ann dóibh ar an Scrúdpháipéar. (Tá páipéar breise ar fáil má bhíonn gá leis.)
- Tabhair aird ar leith ar na treoracha ar leith ar an scrúdpháipéar.
- Nuair a bhíonn tú réidh le CUID I, téigh ar aghaidh láithreach chun tabhairt faoi na codanna eile.
- Déan deimhin de go scríobhfaidh tú do **SCRÚDUIMHIR** sa spás atá ann di thuas.

CUID I: TRIAIL CHLUASTUISCEANA (140 MARC)

Mura féidir leat an taifeadadh a chloisteáil go soiléir, ardaigh do lámh anois chun a chur in iúl don Fheitheoir go gcaithfear an fhuaim a athchóiriú. Ní ceart cur isteach ar imeachtaí na trialach féin.

Ceithre roinn atá sa triail: - Roinn A: Comhráití; Roinn B: Fógraí;
Roinn C: Mír Nuachta; Roinn D: Sleachta Tuairisciúla.

NA RANNA A, B AGUS C

Cloisfidh tú gach mír sna Ranna seo **trí** huair. Léifear an chéad uair í chun tuairim ghinearálta den bhrí a thabhairt duit agus moltar duit éisteacht go géar agus gan freagraí a scríobh. Ag deireadh an léimh seo, cloisfidh tú dhá ghíog. Ag deireadh an dara léamh, cloisfidh tú dhá ghíog agus beidh sos fada ann ina dhiaidh sin. Le linn an tsosa, ba chóir duit na freagraí ar na ceistanna scríofa a bhreacadh síos **i nGaeilge** sna spásanna atá ann dóibh ar an scrúdpháipéar. Le linn an tríú léamh, beidh deis agat dul siar ar do chuid freagraí agus iad a leasú de réir mar is gá. Ag deireadh an léimh seo, cloisfidh tú nóta leanúnach a chuireann in iúl go bhfuil deireadh leis an triail ar an mír áirithe sin. Beidh sos gearr ann idir na míreanna.

A. DIÁLOGOS

1.

Pidiendo direcciones.

Ag lorg treoracha.

(a) Cuir tic sa bhosca ceart. (Níl ach freagra ceart **amháin** ann.)

Is é atá á lorg ag an mbean ná:

an amharclann an staid pheile an phictiúrlann.

(b) Cuir tic sa bhosca ceart. (Níl ach freagra ceart **amháin** ann.)

Cén t-am a osclaíonn oifig na dticéad?

11.00 6.30 5.30.

2.

En la carnicería.

I siopa an bhúistéara.

(a) Cad atá á eagrú ag an mbean um thráthnóna?

(b) Cé mhéad duine a bheidh i láthair?

(c) Cad atá ar thairiscint speisialta?

3.

En el hospital.
San ospidéal.

(a) Cuir tic sa bhosca ceart. (Níl ach freagra ceart **amháin** ann.)

Cá háit ar thit an fear?

Sa tsráid sa bhaile sa pháirc.

(b) Cá bhfuil sé gortaithe? (Tabhair sonra **amháin**.)

(c) Cad atá an dochtúir chun a thabhairt dó?

4.

En la oficina de correos.
In Oifig an Phoist.

(a) Cá háit a bhfuil an beart á sheoladh ag an mbean?

(b) Cé mhéad a chosnaíonn sé le seoladh?

B. UNOS ANUNCIOS

1.

En la tienda de informática.
Sa siopa ríomhairí.

(a) Luaigh earra **amháin** a bhfuil laghdú 30% á thabhairt ann.

(b) Cathain a chríochnaíonn an tairiscint speisialta? (Tabhair sonra **amháin**.)

(c) Cad iad na cineálacha cluichí atá tú in ann a cheannach? (Luaigh **dhá** shonra.)

(i) _____ (ii) _____

2.

El tiempo.

An aimsir.

(a) Cén lá dá bhfuil an réamhaisnéis á tabhairt?

(b) Cad é an teocht **is airde** atá ann don Iarthuaisceart?

(c) Cén aimsir atá sa réamhaisnéis do Andalucía? (Tabhair sonra **amháin**.)

3.

En el aeropuerto.

San aerfort.

(a) Cén chathair a bhfuil eitilt IB 743 ag dul chuici?

(b) Cad a chaithfidh na paisinéirí a thaispeáint? (Tabhair sonra **amháin**.)

(c) Cé aige a bhfuil tús áite chun dul ar bord an eitleáin? (Tabhair sonra **amháin**.)

4.

Se alquila un apartamento.

Árasán ar cíós.

(a) Cá bhfuil an t-árasán suite? (Tabhair sonra **amháin**.)

(b) Tabhair **trí** shonra faoin árasán.

(i) _____ (ii) _____ (iii) _____

C. UNA NOTICIA

1.

Accidente de tren.

Timpiste traenach.

(a) Cá raibh an traein ag dul?

(b) Cé a chabhraigh leis na daoine a gortaíodh? (Tabhair sonra **amháin**.)

(c) Cad a bhí ar siúl ag an tiománaí nuair a tharla an timpiste?

D. DESCRIPTIVO

Cloisfidh tú gach sliocht **trí** huair. Ní bheidh sosanna ann le linn an chéad léimh ná an tríú léamh; le linn an dara léamh beidh sos inmheánach agus sos deiridh ann a mhairfidh timpeall 40 soicind an ceann. Beidh deis agat na ceisteanna cuí a fhreagairt le linn na sosanna sin. Cuirtear in iúl leis an nóta leanúnach i ndiaidh an dara sliocht a léamh an tríú huair go bhfuil deireadh leis an Triail Chluastuisceana.

1. **El buque escuela Juan Sebastián Elcano.**

An long oiliúna Juan Sebastián Elcano.

(a) Cén dáta ar tháinig an long go Baile Átha Cliath?

(b) Cad a bhí an pobal in ann a dhéanamh nuair a bhí an long i mBaile Átha Cliath?

*** SOS**

(c) Cén tír a ndeachaigh an long chuici nuair a d'fhág sí Baile Átha Cliath?

(d) Conas a cheiliúir siad nuair a d'fhill an long ar an Spáinn? (Tabhair dhá **shonra**.)

(i) _____ (ii) _____

2. **Lanzarote, una isla volcánica.**

Lanzarote, oileán bolcánach.

(a) Cá bhfuil Lanzarote?

(b) Cén fáth a dtugann turasóirí cuairt ar an oileán?

***SOS**

(c) Cad a deirtear linn faoin mbolcán Timanfaya?

(d) Cad dó a n-úsáidtear an planda aló íeach (aloe vera)? (Tabhair sonra **amháin**.)

***SOS**

***N.B. Timpeall 40 soicind le linn an dara taifeadadh amháin.**

CUID II: LÉAMHTHUISCINT (120 MARC)

ROINN A (10 MARC)

Cuir tic (✓) sa bhosca cú chun gach ceann díobh seo a leanas, 1 – 5, a fhreagairt.

1. Cén chuid den chorp é an **cloigeann (ceann)**?

LA RODILLA	<input type="checkbox"/>	EL CODO	<input type="checkbox"/>
------------	--------------------------	---------	--------------------------

EL PIE	<input type="checkbox"/>	LA CABEZA	<input type="checkbox"/>
--------	--------------------------	-----------	--------------------------

2. Cé acu ceann díobh seo a leanas a **d'íofaí**?

TORTILLA	<input type="checkbox"/>	CAMISETA	<input type="checkbox"/>
----------	--------------------------	----------	--------------------------

REGLA	<input type="checkbox"/>	REVISTA	<input type="checkbox"/>
-------	--------------------------	---------	--------------------------

3. Conas a deir tú **Tá brón orm** sa Spáinnis?

ADIÓS	<input type="checkbox"/>	NO SÉ	<input type="checkbox"/>
-------	--------------------------	-------	--------------------------

LO SIENTO	<input type="checkbox"/>	NO ME GUSTA	<input type="checkbox"/>
-----------	--------------------------	-------------	--------------------------

4. Is é is **UN CABALLO** ann ná:

BÓ	<input type="checkbox"/>	CAORA	<input type="checkbox"/>
----	--------------------------	-------	--------------------------

CAT	<input type="checkbox"/>	CAPALL	<input type="checkbox"/>
-----	--------------------------	--------	--------------------------

5. Is é is **LA PRIMAVERA** ann ná:

AN t-EARRACH	<input type="checkbox"/>	AN GEIMHREADH	<input type="checkbox"/>
--------------	--------------------------	---------------	--------------------------

AN FÓMHAR	<input type="checkbox"/>	AN SAMHRADH	<input type="checkbox"/>
-----------	--------------------------	-------------	--------------------------

ROINN B (45 MARC)

Léigh na míreanna seo a leanas, 1 go 6, agus freagair i nGaeilge na ceisteanna a ghabhann leo.

1. Léigh an phróifil seo a leanas agus freagair na ceisteanna i nGaeilge.

Hola, me llamo Juan y soy de Alicante.

Tengo treinta años y durante los doce últimos años trabajo de camarero en un restaurante al lado de la playa.

Me encanta mi trabajo, especialmente en los meses de julio y agosto cuando vienen turistas de todas partes de Europa. Puedo practicar mi inglés, que hablo bastante bien.

Lo que no me gusta es trabajar los fines de semana.



(a) Cá fhad atá Juan ag obair mar fhreastalaí?

(b) Cén uair is mó a thaitníonn sé leis a bheith ag obair?

(c) Cén ghné dá phost **nach** dtaitníonn leis?

2. Léigh an fógra seo a leanas agus freagair na ceisteanna i nGaeilge.

Alquilar en todo el mundo



Reserve su coche de alquiler ahora en más de 152 países en todo el mundo
Haga clic aquí para más información

Alquilar de Coches

¿Por qué elegir Hispacar?

- Es fácil y rápido
- Puede llamarnos cada día de la semana
- Use su tarjeta de crédito en línea
- No hay gastos de cancelación
- Descuentos para clientes habituales.

(a) Cad é a dhéanann an chuideachta Hispacar? _____

(b) Tabhair **trí** bhuntáiste a bhaineann leis an tseirbhís atá acusan a úsáid.

(i) _____

(ii) _____

(iii) _____

3. Léigh an t-alt seo a leanas agus freagair na ceisteanna i nGaeilge.

Ex-Miss Bolivia visita Irlanda

Sonia Falcone tiene fama por ser Miss Bolivia en el año 1988. La artista boliviana visitó Irlanda para exhibir su obra *Campo de Color* durante una exhibición de arte que tuvo lugar en el IFSC en Dublín el año pasado.

Más de cincuenta artistas venían de veinte países participantes incluyendo Italia, Dinamarca, Francia, Japón, Suiza y los Estados Unidos.

La exhibición terminó el veintidós de junio.

- (a) Cad a bhí ar siúl i mBaile Átha Cliath? _____
- (b) Ainmnigh **dhá** thír a ghlac páirt ann.
- (i) _____ (ii) _____
- (c) Cathain a chríochnaigh an ócáid?
- _____

4. Léigh an fógra seo a leanas agus freagair na ceisteanna i nGaeilge.

CAMPAMENTO ECOLÓGICO DE VERANO

¿Os apetece aprender más sobre el medio ambiente y luchar por un futuro verde?

Ven a uno de nuestros campamentos de verano.

Ofrecemos actividades educativas, juegos, debates, deportes o paseos por las montañas.

Habrà dos campamentos, uno para niños en Pontedeume, A Coruña, y otro para familias en Alborache, Valencia.



- (a) Cathain a bheidh na campáí seo ar siúl?
- _____
- (b) Luaigh gníomhaíocht **amháin** a thairgtear le linn an champa.
- _____
- (c) Cé dó a bhfuil an campa in Pontedeume?
- _____


5. Léigh an t-alt seo a leanas faoi bheacha agus freagair na ceisteanna i nGaeilge.

SOS Abejas

Las abejas son muy importantes porque muchas de nuestras frutas dependen de la polinización de las abejas para su producción.

Esto incluye las frutas más deliciosas y nutritivas como los melones, sandías, manzanas y melocotones.

Voluntarios de toda Europa salieron a la calle para reducir el uso de pesticidas y así salvar a las abejas amenazadas.



- (a) De réir an ailt, cén fáth a bhfuil tábhacht le beacha?

- (b) Ainmnigh **dhá** thoradh a luaitear thuas.

(i) _____ (ii) _____

- (c) Cé a tháinig amach ar na sráideanna chun tacú leis na beacha?

6. Léigh an fógra seo a leanas faoin athchúrsáil agus freagair na ceisteanna i nGaeilge.

PROTEGER EL MUNDO

PERMITIDO	NO TIRAR
✓ Ropa	X Basura
✓ Zapatos	X Vidrios
✓ Cortinas	X Papel
✓ Toallas	X Plástico
✓ Manteles	X Aceite
✓ Bolsos	X Envases
✓ Juguetes	X Comida

- (a) Ainmnigh **dhá** earra atá tú in ann a chur isteach sa choimeádán athchúrsála.

(i) _____

(ii) _____

- (b) Ainmnigh **dhá** earra **nach** bhfuil cead agat a chur sa choimeádán seo.

(i) _____

(ii) _____

ROINN C (35 MARC)

1. Léigh na míreanna seo a leanas, 1 go 4, agus freagair na ceisteanna i nGaeilge.



Las Arenas de Barcelona es un edificio con una historia interesante. Fue construido en el año 1900 y, durante más de cincuenta años, fue una plaza de toros.

El 19 de junio de 1977 se celebró ahí la última corrida de toros y la plaza estuvo abandonada durante treinta años.

Tras extensas obras, trabajo del arquitecto inglés Richard Rogers, la inauguración como centro comercial tuvo lugar en 2011.

Hoy día el centro comercial cuenta con doce salas de cine, seis plantas de tiendas y restaurantes, un centro deportivo y cuatro plantas de aparcamiento.

- (a) Cad dó a mbíodh an foirgneamh seo in úsáid ar dtús? _____
- (b) Cén náisiún arb as don ailtire Richard Rogers? _____
- (c) Cad dó a n-úsáidtear an foirgneamh anois. (Tabhair **dhá** shonra.)
- (i) _____ (ii) _____

- 2.

Una experiencia inolvidable

La única tirolina* en el mundo donde se viaja entre dos países se encuentra entre Andalucía en España y el Algarve en Portugal.

Los participantes – que deben tener un mínimo de catorce años - pueden cruzar la frontera a una velocidad de setenta kilómetros por hora.

Hay vistas preciosas desde lo alto de la tirolina y se pueden ver una iglesia, playas, castillos, molinos y el puerto de Alcoutim.

[*tirolina = zip líne/sreang ard;
zip-line/high wire]



- (a) Idir cén **dá** thír a shíneann an ziplíne seo?
- (i) _____ (ii) _____
- (b) Cad é an **íosaiois (aois íosta)** chun an ziplíne a úsáid? _____
- (c) Ainmnigh **dhá** rud atá tú in ann a fheiceáil agus tú ar an ziplíne.
- (i) _____ (ii) _____

3.

El hombre más rico de España

Amancio Ortega es un empresario español que nació el veintiocho de marzo de 1936 en León.

Es un hombre muy privado aunque cuenta con la mayor fortuna de España y la tercera del mundo, con cincuenta y siete millones de dólares.



La base de su fortuna reside en el ramo textil, con las conocidas marcas de Pull & Bear, Berska, Zara y Oysho, así como los grupos, adquiridos en los años 90, de Massimo Dutti y Stradivarius.

Tiene dos hijos con su primera esposa Rosalia Mera. En 2001 se casó con Flora Pérez Marcote, madre de su hija, Marta.

(a) Cathain go díreach a rugadh Amancio Ortega in 1936?

(b) Conas tá a fhios againn go bhfuil Ortega an-saibhir?

(c) Cad a tharla in 2001?

4.

Un niño herido en Cabanes

Una abuela de Cabanes que estaba en su casa limpiando una pistola ha herido en un brazo a su nieto de dos años de edad.

Según la policía, los hechos han tenido lugar sobre las tres de la tarde del cinco de diciembre.



La bala ha impactado en el brazo del niño e inmediatamente los padres del niño le han trasladado al Hospital de Figueres, donde ha quedado ingresado durante una semana.

(a) Cé a bhí ag glanadh an ghunna? _____

(b) Cén t-am den lá a tharla an eachtra? _____

(c) Cén t-achar ama a chaith an leanbh san ospidéal? _____

ROINN D (30 MARC)

Léigh an Comhrá, **1**, agus an Sliocht, **2**, a leanann agus freagair, **i nGaeilge**, na ceisteanna a ghabhann leo.

1. Buailéann Jaime agus Paco le chéile ag Stáisiún Traenach Atocha i Maidrid

Jaime: Hola, Paco. ¡Qué casualidad! ¿Qué haces por aquí?

Paco: Acabo de comprarme un billete a Barcelona. Voy a visitar a mi hermano, Miguel, que está estudiando allí. ¿Y tú?

Jaime: Yo me voy a Cádiz con mi equipo de baloncesto. Vamos a jugar tres partidos contra otros equipos de la liga.

Paco: ¿Cuánto tiempo te vas a quedar en el sur?

Jaime: Nos quedamos seis días y este fin de semana iremos a Tarifa a nadar y hacer surf. ¿Qué vas a hacer en Barcelona?

Paco: Pues el sábado vamos a coger el bus turístico y haremos una excursión por toda la ciudad.

Jaime: ¡Estupendo! ¿Y el domingo?

Paco: Vamos a ir al museo de Picasso porque Miguel está estudiando arte.

Jaime: ¿Cuándo empezó a estudiar en Barcelona?

Paco: Empezó allí en noviembre. Le gusta mucho la universidad.

(a) Cén fáth a bhfuil Paco ag dul go Barcelona? _____

(b) Cé atá ag dul in éineacht le Jaime go Cadiz?

(c) Cad atá á dhéanamh ag Paco agus ag Miguel ar an Satharn agus ar an Domhnach?

(i) An Satharn: _____

(ii) An Domhnach: _____

(d) Cathain a thosaigh Miguel ag staidéar in Barcelona?

2.

Las Islas Galápagos



Las Islas Galápagos están situadas a novecientos kilómetros de la costa de Ecuador, en el Océano Pacífico. Son volcánicas.

El volcán más activo se llama *La Cumbre* en la isla de Fernandina, con la erupción más reciente en 2009.

La población de las islas es de unos 26.000 habitantes aunque reciben 200.000 turistas al año. Estos vienen para apreciar la abundante flora y fauna, incluyendo tortugas, iguanas, lagartos, leones marinos y pingüinos.

Su visitante más famoso fue el naturalista británico Charles Darwin, quien llegó el 15 de septiembre de 1835 y permaneció dos semanas, estableciendo su teoría de la evolución.

Hoy día, los turistas extranjeros pueden acceder a las islas en avión, desde la capital de Quito, un viaje que dura tres horas.

(a) Cá háit **go díreach** a bhfuil na hOileáin Galápagos? (Tabhair sonra **amháin**.)

(b) Cad a tharla in 2009?

(c) Ainmnigh ainmhí amháin atá ina gcónaí ar na hOileáin.

(d) Cad é a deirtear faoi Charles Darwin? (Tabhair **dhá** shonra.)

(i) _____

(ii) _____

CUID III: SCRÍOBH NA TEANGA (60 MARC)

ROINN A (10 MARC)

Scríobh na focail **Spáinnise** ar na huimhreacha i ngach ceann díobh seo a leanas:

Sampla: 20 perros: **veinte** perros

(a) El año 2000

(b) 95 sillas

(c) la 1^a chica

(d) el 30 de diciembre

(e) A las 7.15

ROINN B (25 MARC)

Scríobh síos an rud a déarfá sa **Spáinnis** i ngach ceann de na cásanna seo a leanas:

(a) Abair go bhfuil tú ard agus go bhfuil gruaig fhionn ort.

(b) Fiafraigh de do chara pinn an bhfuil ainmhithe aige sa bhaile.

(c) Abair go bhfuil sé grianmhar inniu.

(d) Abair le do dheirfiúr go mbeidh tú ag dul ag siopadóireacht ar 4 a chlog.

(e) Abair go ndeachaigh tú chuig an bpáirc inné.

Leathanach Bán